

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»
Горлівський інститут іноземних мов

ЗАТВЕРДЖЕНО

рішенням вченої ради ДВНЗ

«Донбаський державний педагогічний університет»

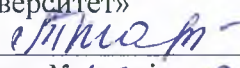
Голова вченої ради

Світлана ОМЕЛЬЧЕНКО

(протокол № 17 від 30.06 2025 р.)

Вводиться в дію з «01» вересня 2025 р.

т.в.о. директора Горлівського інституту іноземних
мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний
університет»

 Тетяна МАРЧЕНКО
(наказ № 106 від 23.07 2025 р.)

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу
(українська мова та література, польська мова, переклад)

ID ОП в ЄДЕБО

Рівень вищої освіти

Ступінь вищої освіти

Галузь знань

Спеціальність

Спеціалізації

Обсяг програми

Нормативний термін навчання

66835

другий (магістерський)

магістр

В Культура, мистецтво та

гуманітарні науки

B11 Філологія

B11.01 Українська мова та

література

B11.033 Польська мова (переклад

включно)

90 кредитів ЄКТС

1 рік 4 місяці

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми
Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та
література, польська мова, переклад)
другого (магістерського) рівня вищої освіти

Розроблена робочою групою за спеціальністю: В11 Філологія

ВНЕСЕНО

Кафедрою української філології

Протокол засідання кафедри української філології № 10 від 07.05.2025 р.

Завідувач кафедри



Тетяна РАДІОНОВА

Кафедрою педагогіки та методики викладання

Протокол засідання кафедри педагогіки та методики викладання № 10 від 07.05.2025 р.

в.о. завідувача кафедри



Олена ГАРМАШ

Кафедрою англійської філології та перекладу

Протокол засідання кафедри англійської філології та перекладу № 10 від 07.05.2025 р.

Завідувач кафедри



Олена КРУТЬ

Кафедрою мовознавства та європейських мов

Протокол засідання кафедри мовознавства та європейських мов № 10 від 07.05.2025 р.

Завідувач кафедри



Олена КОЛЕСНІЧЕНКО

ПОГОДЖЕНО

Вченою радою факультету соціальної та мовної комунікації

Протокол № 10 від 14.05.2025 р.

Голова вченої ради факультету



Валентина МАРАХОВСЬКА

СХВАЛЕНО

Вченою радою Горлівського інституту іноземних мов

Протокол № 12 від 25.06 2025 р.

Головуючий на засіданні вченої ради ГІМ



Тетяна МАРЧЕНКО

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

Протокол № 10 від 30.06 2025 р.

Голова вченої ради



Світлана ОМЕЛЬЧЕНКО

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад)» є нормативним документом, який регламентує компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки магістрів у галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, предметної спеціальності В11 Філологія, спеціалізації В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно).

Освітньо-професійна програма враховує вимоги Закону України «Про освіту», Закону України «Про вищу освіту», Закону України від 23.04.2024 р. «Про внесення змін до деяких законів України щодо розвитку індивідуальних освітніх траєкторій та вдосконалення освітнього процесу», Національної рамки кваліфікацій (Постанова кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519), Наказу МОН України № 842 від 13.06.2024 р. «Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти».

Освітньо-професійна програма розроблена на основі стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого та введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871, та Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти», затвердженого наказом від 23 березня 2021 року № 610 Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України.

У процесі реалізації освітньо-професійної програми (виконання навчального плану, розробки робочих програм навчальних дисциплін, проведення практичної підготовки та атестацій) в 2024/2025 навчальному році, участі науково-педагогічних працівників у міжнародних проєктах, а також за результатами опитування здобувачів вищої освіти, академічної спільноти, керівників баз практик і роботодавців було отримано рекомендації і побажання щодо оновлення певних компонентів освітньо-професійної програми з метою підвищення її якості.

РОЗРОБЛЕНО РОБОЧОЮ ГРУПОЮ У СКЛАДІ:

Тітова Ольга Борисівна	кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.02.01 «Українська мова», старший викладач кафедри української філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (<i>гарант освітньої програми, керівник групи забезпечення</i>)
Фроляк Мирослава Петрівна	кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.02.05. «Романські мови», доцент кафедри мовознавства та європейських мов Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»
Радіонова Тетяна Михайлівна	кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.02.01 «Українська мова» (035 Філологія), доцент (завідувач) кафедри української філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»
Муратова Віталіївна	кандидат історичних наук за спеціальністю 07.00.01 «Історія України», доцент, завідувач секції теорії літератури та історії

української літератури кафедри української філології
Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський
державний педагогічний університет»

Рецензенти освітньої програми:

**Магда Поліна
Миколаївна**

доктор філософії, голова ЦК «Загальноосвітні, соціально-економічні, гуманітарні дисципліни», викладач-методист Бахмутського фахового коледжу культури і мистецтв імені Івана Карабиця

**Іванова Ганна
Вікторівна**

заступник директора з виховної роботи Краматорського ЗЗСО № 22 з профільним навчанням імені Миколи Миколайовича Крупченка Краматорської міської ради Донецької області

З урахуванням вивченого досвіду інших ЗВО:

- ОПП Філологія. Українська мова і література, польська мова, другий (магістерський) рівень вищої освіти. Таврійський національний університет імені В. І. Вернадського;
- ОПП Польська мова та література. Українська мова та література, другий (магістерський) рівень вищої освіти. Комунальний заклад «Харківська гуманітарно-педагогічна академія» Харківської обласної ради;
- ОПП Польська мова та література, другий (магістерський) рівень вищої освіти. Львівський національний університет імені Івана Франка.

I. Профіль освітньо-професійної програми

Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад)»

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет», Горлівський інститут іноземних мов, факультет соціальної та мовної комунікації, кафедра української філології
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Другий (магістерський) рівень вищої освіти Ступінь вищої освіти – магістр Спеціальність – В11 Філологія Спеціалізація В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно) Освітня програма – Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад) <i>Кваліфікація:</i> Освітня: магістр освіти за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізацією В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно) Кваліфікація в дипломі: магістр філології за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізацією В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно)

Офіційна назва освітньої програми	Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад)
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, Термін навчання – 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	Акредитується вперше
Цикл/рівень	Національна рамка кваліфікацій України (7 рівень, другий магістерський рівень), Рамка кваліфікацій Європейського простору вищої освіти FQ ENEA (Secondcycle), Європейська рамка кваліфікацій для навчання впродовж життя EQF LLL (level 7)
Передумови	Наявність ОС «Бакалавр» або «Магістр», ОКР «Спеціаліст». Прийом (зарахування) осіб здійснюється на конкурсній основі з урахуванням показників, які регламентуються Умовами вступу до ЗВО України та Правилами прийому до ГІМ у 2024 р. <u>На базі здобутого ступеня бакалавра на конкурсній основі за результатами:</u> - сертифіката ЄВІ з іноземної мови - комплексного фахового вступного випробування з української мови, української літератури, педагогіки, методик навчання української мови та літератури, психології - мотиваційного листа <u>На базі ОС «Магістр», ОКР «Спеціаліст» (виключно за кошти фізичних та/або юридичних осіб) на конкурсній основі за результатами розгляду мотиваційного листа.</u> Порядок проведення фахових вступних випробувань та інші вимоги визначаються «Правилами прийому до Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»
Мова(и) викладання	Українська мова, польська мова, англійська мова
Термін дії освітньої програми	1 рік і 4 місяці, з 01.09.2024 року по 31.12.2025 року
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://edu.forlan.org.ua/?page_id=56391 https://edu.forlan.org.ua/?page_id=29442
2 – Мета освітньої програми	
Метою ОПП є формування цілісної системи знань, умінь і навичок у сфері філології з акцентом на українсько-польський культурний діалог; поглиблення фахової підготовки здобувачів за спеціальністю 035 Філологія (українська та польська мови, переклад); засвоєння сучасних лінгвістичних і літературознавчих методологій, розвиток міжкультурної комунікативної компетентності та перекладацьких стратегій. Програма також спрямована на формування здатності до аналітичного мислення, автономної дослідницької роботи, академічної доброчесності, а також професійного зростання в умовах мультикультурного простору та європейських інтеграційних процесів.	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність: В11 Філологія Спеціалізація: В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно) Форма навчання: денна

	Обов'язкові освітні компоненти – 1980 ак. год (66 кредитів) – 73,3% Вибіркові освітні компоненти – 720 ак. год (24 кредити) – 26,7% Загальний обсяг: 2700 акад. год. / 90 кредитів
Опис предметної області	Об'єкт вивчення: українська та польська мови в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); українська література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. Цілі навчання: підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Теоретичний зміст предметної області: становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Методи і засоби: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови літератури, інформаційно-комунікаційні технології. Інструменти та обладнання: засоби створення й використання навчально-методичного забезпечення з української та польської мов і літератур; друковані й цифрові джерела: словники, корпуси текстів, електронні бібліотеки, літературознавчі та лінгвістичні бази даних; платформи для перекладацької практики; мультимедійні засоби (презентації, відео, візуалізації); програмне забезпечення для аналізу текстів (зокрема корпусно-лінгвістичне ПЗ); інформаційно-комунікаційні технології для створення авторських дидактичних ресурсів; інструменти збирання, узагальнення й поширення педагогічного досвіду; бібліотечні й мережеві ресурси, включно з відкритими електронними архівами, повнотекстовими базами даних, хмарними сховищами для навчального контенту.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма орієнтована на формування у здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти загальних і фахових компетентностей, необхідних для професійної діяльності у сфері філології, освіти, перекладу та міжкультурної комунікації. Програма забезпечує оволодіння спеціалізованими концептуальними знаннями з української та польської мов і літератур, перекладознавства, методики викладання філологічних дисциплін, а також розвиток аналітичного мислення й здатності до наукового пошуку. Окремий акцент зроблено на поєднанні теоретичної підготовки з практичними компонентами – через педагогічну та перекладацьку практики.

	Програма зорієнтована на підготовку фахівців, здатних продукувати й упроваджувати нові ідеї в умовах міжкультурного освітнього простору та відкритих академічних обмінів, що відповідає актуальним вимогам до професійної мобільності, інтернаціоналізації знання та гуманітарної інтеграції. Програма передбачає створення умов для академічної мобільності
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Підготовка професіонала в галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки зі спеціальності В11 Філологія, спеціалізації В11.01 Філологія українська мова та література, В11.033 Польська мова (переклад включно) Ключові слова: середня освіта, магістр освіти, вчитель, українська мова і література, психологія, інноваційні технології навчання та викладання
Особливості програми	ОПП «Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад)» – це унікальний освітній продукт нового покоління, що вирізняється з-поміж інших регіональних програм міждисциплінарністю змісту, кроскультурною спрямованістю та поєднанням філологічної й перекладацької підготовки в україно-польському гуманітарному контексті. Програма створена на перетині кількох гуманітарних традицій і орієнтована на формування двомовної філологічної компетентності, що дає змогу здобувачам упевнено діяти в академічному, освітньому, медійному та перекладацькому просторах. Її інноваційність полягає також у поєднанні класичної університетської філологічної школи з сучасними цифровими підходами до роботи з текстом, мовою й культурою, а інтеграція польської мови (переклад включно) забезпечує додану вартість у професійному зростанні та мобільності випускників у європейському просторі. Завдяки кроскультурному фокусу та увазі до мовної динаміки в умовах сучасної геополітичної ситуації програма відповідає на нові гуманітарні виклики й потреби суспільства, формуючи фахівця, здатного до аналітичної, критичної й культурно відповідальної взаємодії. ОП «подвійних» спеціальностей є інструментом тактичного та стратегічного позиціонування ГПМ в регіональному, всеукраїнському та міжнародному освітньому просторі.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	

Придатність до працевлаштування	Випускник освітньої програми може працевлаштування працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах; у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів, на посадах, що корелюють із Національним класифікатором професій ДК 003:2010: 2310.2 Асистент 2310.2 Викладач вищого навчального закладу 2310.2 Викладач-стажист 2444.1 Молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади) 2444.1 Науковий співробітник (філологія, лінгвістика та переклади) 2444.1 Науковий співробітник-консультант (філологія, лінгвістика та переклади) 2444.1 Філолог-дослідник 2444.2 Лінгвіст 2444.2 Перекладач 2444.2 Редактор-перекладач 2444.2 Філолог 2451.1 Літературознавець 2451.2 Член колегії (редакційної) та ін. 2451.2 Літературний співробітник
Академічні права випускників	Мають право продовжувати навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти та/або набувати додаткові кваліфікації у системі освіти дорослих
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Освітній процес побудовано на принципах студентоцентрованого навчання, особистісно орієнтованої освітньої парадигми на основі компетентнісного, системного, партисипативного та інтегративного підходів з використанням пояснювально-ілюстративних, інтерактивних, проєктних, інформаційно-комунікаційних та проблемних технологій навчання, самонавчання, навчання на основі досліджень
Оцінювання	Загальне оцінювання академічної успішності здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти здійснюється за результатами проміжного контролю та підсумкової атестації у вигляді письмових та усних екзаменів, заліків, захисту практик, кваліфікаційної роботи тощо. Оцінювання навчальних досягнень здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти здійснюється за 4-бальною національною шкалою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно), 2-рівневою національною шкалою (зараховано / незараховано), 100- бальною шкалою ECTS (A, B, C, D, E, F, FX)
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність (ІК) Магістр – 7 рівень НРК	

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 3. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 4. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 5. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 6. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. Здатність спілкуватися з представниками інших ЗК 7. професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). ЗК 8. Здатність проведення досліджень на належному рівні. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). ЗК 9. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах. ЗК 10. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. ЗК 11. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. ЗК 12. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
Спеціальні компетентності (СК)	СК 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах. СК 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

	СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
7 – Програмні результати навчання	
Програмні результати навчання (ПРН)	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

	ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Кадрове забезпечення освітньої програми здійснює професорсько-викладацький склад кафедри української філології та кафедри психології. До викладання окремих дисциплін відповідно до передбачених ними навчальних компетентностей залучений професорсько-викладацький склад таких кафедр ГІМ: кафедри педагогіки та методики викладання, кафедри англійської філології та перекладу, кафедри мовознавства та європейських мов. У групі забезпечення частка науково-педагогічних працівників, що мають науковий ступінь та/або вчене звання, становить 100%, що відповідає вимогам, визначеним Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності закладів освіти. До реалізації освітньо-професійної програми залучаються професіонали-практики з досвідом роботи, які за фахом відповідають напрямку програми.
Матеріально-технічне забезпечення	У контексті сучасних вимог до організації освітнього процесу Горлівський інститут іноземних мов використовує сучасне обладнання, необхідне для успішної реалізації ОПП: http://dl.forlan.org.ua, https://forlan.org.ua; має безкоштовний доступ до більш ніж 70 електронних бібліотек і бібліотечних ресурсів з усього світу: http://forlan.org.ua/7page_icN90
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<u>Інформаційне забезпечення</u>: наявність навчальної, наукової, науково-методичної літератури, фахових періодичних видань у бібліотеці (зокрема в електронному вигляді), доступу до баз даних періодичних наукових видань; офіційного веб-сайту інституту https://edu.forlan.org.ua, що містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність, структурні підрозділи, правила прийому, контакти. Підтримується в актуальному стані: система дистанційного навчання Moodle http://dl.forlan.org.ua платформа WeStudy https://forlan.org.ua

	офіційна сторінка кафедри української філології https://edu.forlan.org.ua/?page_id=56391 електронна бібліотека https://edu.forlan.org.ua/?page_id=84 електронний архів-репозитарій http://ds.forlan.org.ua блог кафедри української філології https://kukrphilology.blogspot.com/p/blog-page_4.html Наявність навчально-методичного забезпечення, що включає: навчальні і робочі плани; графіки освітнього процесу; робочі програми усіх навчальних дисциплін; силабуси навчальних дисциплін; програми практик; дидактичні матеріали для семінарських, практичних занять, лабораторних занять, самостійної та індивідуальної роботи здобувачів вищої освіти з дисциплін; методичні рекомендації до проведення практик, програми підсумкового контролю та атестації здобувачів вищої освіти; пакети комплексних контрольних робіт; методичні рекомендації щодо написання кваліфікаційних робіт
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Реалізація права здобувачів вищої освіти на академічну мобільність регламентована «Положенням про організацію освітнього процесу в Горлівському державному інституті іноземних мов ДВНЗ ДДПУ (п. 11 Реалізація права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти)»: https://edu.forlan.org.ua/doc/public/PpOOP2021_2.pdf та можлива за умови укладання двосторонніх угод між ГПМ та закладами-партнерами України
Міжнародна кредитна мобільність	Реалізація права здобувачів вищої освіти на академічну мобільність регламентована «Положенням про організацію освітнього процесу в Горлівському державному інституті іноземних мов ДВНЗ ДДПУ (п. 11 Реалізація права на академічну мобільність здобувачів вищої освіти)»: https://edu.forlan.org.ua/doc/public/PpOOP2021_2.pdf та можлива за умови укладання двосторонніх угод між ГПМ та іноземними закладами-партнерами
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Можливе навчання іноземних громадян. Підготовка іноземних громадян може здійснюватися відповідно до чинного законодавства України, освітніх стандартів, базується на загальній середній освіті іноземних громадян за національними освітніми стандартами і має самостійний завершений характер. ГПМ має дозвіл на підготовку іноземців за акредитованими напрямками (спеціальностями). Ліцензійний обсяг – 80 осіб (Рішення ДАК, протокол № 86 від 10.03.2011 р.)

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

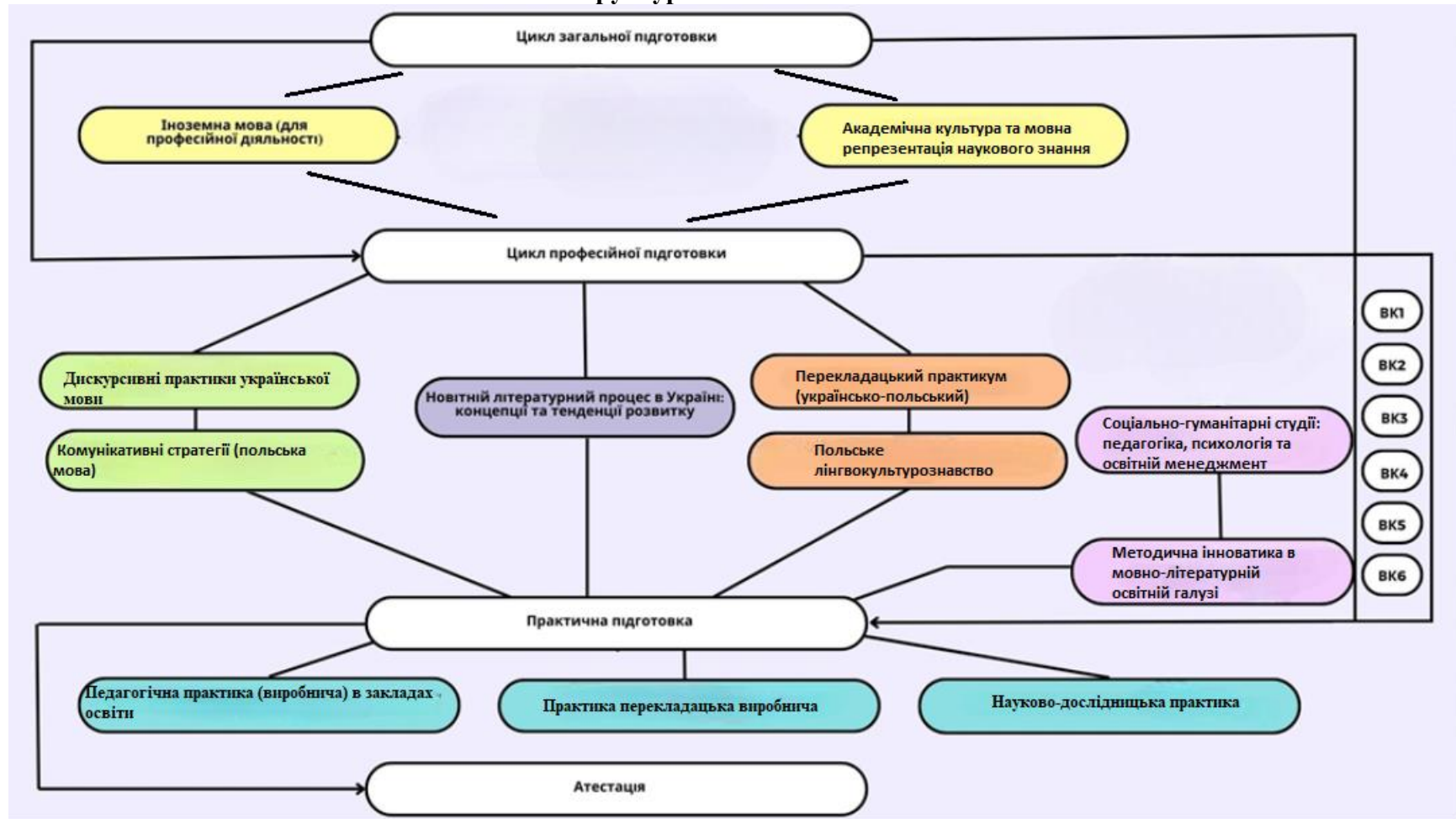
2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
1. Обов'язкові освітні компоненти ОПП			
1.1. Цикл загальної підготовки			

ОК 1	Іноземна мова (для професійної діяльності)	3	д/залік (1)
ОК 2	Академічна культура та мовна репрезентація наукового знання	3	залік (3)
Усього за цикл загальної підготовки:		11 (330 годин)	
1.2.Цикл професійної підготовки			
ОК 3	Дискурсивні практики української мови	5	екзамен (2) залік (3)
ОК 4	Комунікативні стратегії (польська мова)	4	екзамен (1)
ОК 5	Перекладацький практикум (укр.-польськ.)	3	д/залік (1)
ОК 6	Польське лінгвокультурознавство	6	д/залік (2)
ОК 7	Новітній літературний процес в Україні: концепції та тенденції розвитку	5	д/залік (1) екзамен (2)
ОК 9	Соціально-гуманітарні студії: педагогіка, психологія та освітній менеджмент	3	екзамен (2)
ОК 10	Методична інноватика в мовно-літературній освітній галузі	3	екзамен (2)
Усього за цикл професійної підготовки:		32 (960 годин)	
2. Практична підготовка			
ОК 11	Педагогічна практика (виробнича) в закладах освіти	6	д/залік (3)
ОК 12	Практика перекладацька виробнича	6	д/залік (3)
ОК 13	Науково-дослідницька практика	3	
Усього за цикл практичної підготовки		15 (450 годин)	
Загальний обсяг обов'язкових освітніх компонент:		58 (1740 годин)	
3. Вибіркові освітні компоненти ОПІ (вільний вибір здобувача вищої освіти)			
ВК 1	Вибіркова дисципліна загальносвітоглядного спрямування № 1 (вибір із переліку)	4	Залік
ВК 2	Вибіркова дисципліна загальносвітоглядного спрямування № 2 (вибір із переліку)	4	Залік
ВК 3	Вибіркова дисципліна освітньої програми № 1 (вибір із переліку)	4	Залік
ВК 4	Вибіркова дисципліна освітньої програми № 2 (вибір із переліку)	4	Залік
ВК 5	Вибіркова дисципліна освітньої програми № 3 (вибір із переліку)	4	Залік
ВК 6	Вибіркова дисципліна освітньої програми № 4 (вибір із переліку)	4	Залік
Загальний обсяг вибірових освітніх компонент:		24 (720 годин)	
4. Атестація			
	Кваліфікаційна робота	8	
	Комплексний кваліфікаційний екзамен із польської мови та перекладу	0	
Загальний обсяг:		8 (240 годин)	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90 (2700 годин)	

Реалізація вибірових дисциплін освітньої програми регламентується Положенням про порядок здійснення вибору навчальних дисциплін здобувачами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»:
<https://edu.forlan.org.ua/doc/public/PpPZVNDZ1&2RVO.pdf>

2.2. Структурно-логічна схема ОПП



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Кожний із трьох семестрів закінчується складанням заліково-екзаменаційної сесії. Перелік заліків та екзаменів кожної екзаменаційної сесії визначений навчальним планом. У третьому семестрі здобувачі вищої освіти проходять педагогічну (виробничу) практику у закладах освіти, психологічну (виробничу) практику, науково-дослідницьку практику, що завершується заліком із виставленням відповідної оцінки.

Атестація випускників освітньо-професійної програми «Філологічні студії в контексті кроскультурного діалогу (українська мова та література, польська мова, переклад)» проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи та комплексного кваліфікаційного екзамену з польської мови та перекладу.

Кваліфікаційна робота виконується протягом усього періоду навчання, а завершується у визначений навчальним планом час. Робота повинна бути самостійною, логічно завершеною і пов'язаною з вирішенням науково-дослідних завдань професійної діяльності. Під час виконання магістерської роботи здобувачі другого (магістерського) рівня вищої освіти повинні продемонструвати свої уміння використовувати отримані знання, сформовані загальні і професійні компетентності, самостійно вирішувати завдання власної професійної діяльності, уміти обґрунтовано обирати шляхи вирішення професійних завдань у контексті власного дослідження, науково аргументувати і захищати власну точку зору. Захист роботи в обов'язковому порядку передбачає оцінку рівня мовленнєвої культури випускника.

Атестація завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: магістр освіти за спеціальністю B11 Філологія, спеціалізацією B11.01 Філологія українська мова та література, B11.033 Польська мова (переклад включно).

Кваліфікація в дипломі: магістр філології за спеціальністю B11 Філологія, спеціалізацією B11.01 Філологія українська мова та література, B11.033 Польська мова (переклад включно).

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. Вимоги до наявності системи внутрішнього моніторингу освітньо-професійної програми

Процедури і заходи забезпечення якості освіти	Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм відповідно до «Положення про забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»». Забезпечення публічності інформації про освітні програми, про ступені вищої освіти та кваліфікації. Забезпечення дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, зокрема створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату. Забезпечення підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників.
Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм	Визначені та легалізовані Горлівським інститутом іноземних мов у Положенні «Про організацію освітнього процесу в Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (зі змінами та доповненнями)», «Про освітні програми підготовки фахівців першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»».

Оцінювання здобувачів вищої освіти	Відповідно до Положення «Про організацію освітнього процесу в Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (із змінами та доповненнями)». Оцінювання здобувачів вищої освіти здійснюється у вигляді поточного та семестрового контролю: модульний контроль, заліки, екзамени та захист кваліфікаційної роботи.
Підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників	Визначені та легалізовані закладом вищої освіти у відповідних документах («Положення про безперервний професійний розвиток педагогічних та науково-педагогічних працівників Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»», «Положення про атестацію педагогічних працівників Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»».
Публічність інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації	Забезпечується розміщенням відповідної інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації на офіційному сайті інституту: https://edu.forlan.org.ua
Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі запобігання та виявлення академічного плагіату	Підготовка здобувачів здійснюється на основі принципів академічної доброчесності та корпоративної етики, визначених в «Положенні про академічну доброчесність у Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»» та «Кодексі етики Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»». Кваліфікаційні роботи здобувачів проходять перевірку на плагіат.

Освітньо-професійна програма розроблена на підставі нормативних документів:

1. Деякі питання розміщення державного (регіонального) замовлення, поєднання спеціальностей (предметних спеціальностей), спеціалізацій та присвоєння професійних кваліфікацій педагогічних працівників закладами фахової передвищої, вищої освіти. Наказ МОН України від 11.11.2022 р. № 1006. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z1669-22#Text>
2. Закон України «Про вищу освіту». URL: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>.
3. Закон України «Про освіту». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text>
4. Закон України «Про повну загальну середню освіту» (зі змінами у редакції від 01.08.2020). URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/463-20#Text>
5. Методичні рекомендації до розроблення освітніх програм у Державному вищому навчальному закладі «Донбаський державний педагогічний університет» / Уклад. О. Г. Набока. Слов'янськ : ДДПУ, 2017. 30 с.
6. Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти. Затверджені Наказ Міністерства освіти і науки України від 01.06.2017 р. № 600 (у редакції наказу Міністерства освіти і науки України від 30.04.2020 р. № 584). URL: https://mon.gov.ua/storage/app/media/vyshcha/naukovo-etodychna_rada/2020-metodrekomendacziyi.docx
7. Міжнародна стандартна класифікація освіти. URL: <http://www.uis.unesco.org/Education/Documents/iscled-fields-of-educationtraining-2013RU.pdf>.
8. Національна рамка кваліфікацій. Постанова Кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/519-2020-%D0%BF#n2>
9. Національний класифікатор професій ДК 003:2010. Затверджено Наказом Держпоживстандарту України від 28 липня 2010 р. № 327. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/va327609-10#Text>; Зміна № 9. Затверджено Наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України від 18 серпня 2020 р. № 1574. URL: <file:///C:/Users/Administrator/Downloads/f501062n10.pdf>; Зміна № 10. Затверджено Наказом Мінекономіки України № 810 від 25.10.2021 р. URL: <https://me.gov.ua/Documents/Detail?lang=uk-UA&id=e0cce75e-fcae-4e6e-bc25-2a542cfa9fe9&title=NakazMinekonomikiVid25-10-2021-810-proZatverdzhenniaZmini10-DoNatsionalnogoKlasifikatoraDk003-2010->
10. Положення «Про освітні програми підготовки фахівців першого (бакалаврського), другого (магістерського) і третього (освітньо-наукового) рівнів вищої освіти в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет». Затв. рішенням вч. ради ПІМ, прот. № 11 від 28.06.2023 р. URL: <http://surl.li/jzkn1>
11. Постанова КМУ від 30.12.2015 № 1187 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти» (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365). URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/365-2021-%D0%BF#Text>
12. Постанова Кабінету Міністрів України від 29.04.15 року № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» (зі змінами у редакції від 01.02.2017, 07.07.2021, 16.12.2022). URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-%D0%BF#Text>
13. Стандарт вищої освіти: другий (магістерський) рівень вищої освіти, галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035 «Філологія» від 20.06.2019 № 871. Київ, 2019. 17 сторінок. URL: <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>

Додаткові інформаційні джерела:

1. Стандарти та рекомендації щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти (ESG) // URL: https://ihed.org.ua/wp-content/uploads/2018/10/04_2016_ESG_2015.pdf
2. Концепція впровадження медіаосвіти в Україні (нова редакція). URL: <https://ms.detector.media/mediaosvita/post/16501/2016-04-27-kontseptsiya-vprovadzhennya-mediaosvity-v-ukraini-nova-redaktsiya/>
3. EQF 2017 (Європейська рамка кваліфікацій) // URL : <https://ec.europa.eu/ploteus/content/descriptors-page>
4. QF EHEA 2018 (Рамка кваліфікацій ЄПВО) // URL : http://www.ehea.info/Upload/document/ministerial_declarations/EHEAParis2018_%20Communique_AppendixIII_952778.pdf%2020
5. ISCED (Міжнародна стандартна класифікація освіти, МСКО) 2011 // URL : <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-en.pdf>
6. ISCED-F (Міжнародна стандартна класифікація освіти – Галузі, МСКО-Г) 2013 // URL : <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international%20standard-classification-of-education-fields-of-education-and-training-2013-%20detailed-field-descriptions-2015-en.pdf>
7. TUNING (для ознайомлення зі спеціальними (фаховими) та загальними компетентностями та прикладами стандартів // URL: <http://www.unideusto.org/tuningeu/>.
8. Національний освітній глосарій: вища освіта / 2-е вид., перероб. і доп. / авт.- уклад. : В. М. Захарченко, С. А. Калашнікова, В. І. Луговий, А. В. Ставицький, Ю. М. Рашкевич, Ж. В. Таланова / За ред. В. Г. Кременя. Київ: ТОВ «Видавничий дім «Плеяди», 2014. 100 с. // URL: <http://erasmusplus.org.ua/korysna-informatsiia/korysni-materialy/category/3-materialy-natsionalnoi-komandy%20ekspertiv-shchodo-zaprovadzhennia-instrumentiv-bolonskoho-protseesu.html?download=83:hlosarii-terminiv-vyshchoi-osvity-2014-r-onovlene-vydannia-z-urakhuvanniam-polozhen-novoho-zakonu-ukrainy-pro-vyshchu-osvitu&start=80>
9. Програма розвитку освіти Донецчини на 2021-2027 роки. URL: <https://dn.gov.ua/news/kolegiya-doneckoyi-oda-shvalila-projekt-programi-rozvitku-osviti-donechchini-na-2021-2027-roki>
10. Рашкевич Ю.М. Болонський процес та нова парадигма вищої освіти // URL: <file:///C:/Users/Acer/Downloads/BolonskyiProcessNewParadigmHE.pdf>
11. Розвиток системи забезпечення якості вищої освіти в Україні: інформаційно-аналітичний огляд // URL: <http://erasmusplus.org.ua/korysna-informatsiia/korysni-materialy/category/3-materialy-natsionalnoi-komandy-ekspertiv-shchodo-zaprovadzhennia-instrumentiv-bolonskoho-protseesu.html?download=88:rozvytok-systemy-zabezpechennia-iakosti-vyshchoi-osvity-ukrainy&start=80>